

## زوفيراكس معلق

يحتوي كل 5 ملل معلق على 200 ملغ أسيكلوفير (aciclovir).  
للمواد غير الفعّالة والمثيرة للحساسية في المستحضر - أنظر البند 6 "معلومات إضافية" والبند 2 "معلومات مهمة عن قسم من مركبات الدواء".  
إقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.  
وصف هذا الدواء من أجلك. لا تعطيه للأخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

### 1. لأي غرض مخصص الدواء؟

يحتوي زوفيراكس معلق على دواء يسمى أسيكلوفير. إنه يعمل من خلال قتل أو وقف نمو الفيروسات.  
يمكن أن يستعمل زوفيراكس معلق لـ:  
• علاج جذري الماء والعقولة المنطقية.  
• علاج تقرحات البرد، عقولة الأعضاء التناسلية وتلوثات أخرى للعقولة البسيطة.  
• منع عودة تلوثات العقولة البسيطة لدى مرضى ذوي جهاز مناعي سليم.  
• منع تلوثات العقولة البسيطة لدى أشخاص لديهم جهاز مناعي ذو أداء وظيفي أقل كفاءة، أي أن جسمهم لديه قدرة أقل على محاربة التلوثات.  
**الفصيلة العلاجية**  
مضاد للفيروسات.

### 2. قبل إستعمال الدواء

لا يجوز إستعمال الدواء إذا:  
• كنت حساساً (ألرجي) لأسيكلوفير أو فالاسيكلوفير أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (مفصلة في الفقرة 6).  
لا تتناول زوفيراكس معلق إذا كان هذا ينطبق عليك. إذا لم تكن متأكدًا، توجه إلى الصيدلي أو إلى الطبيب قبل تناول زوفيراكس معلق.

#### تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء

توجه إلى الصيدلي أو إلى الطبيب قبل تناولك زوفيراكس معلق إذا:  
• كان لديك مشاكل في الكلى  
• كان عمرك فوق 65 سنة.  
إذا لم تكن متأكدًا فيما إذا كانت تنطبق هذه الأمور عليك، تحدث مع الصيدلي أو الطبيب قبل تناول زوفيراكس معلق.  
من المهم شرب الكثير من الماء خلال فترة تناول زوفيراكس معلق.

#### تفاعلات/ردود فعل بين الأدوية

إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت مؤخراً، أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية، أدوية نباتية وإضافات غذائية، إحك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك.  
بالأخص إذا كنت تتناول:  
• بروبينسيد، يستعمل لعلاج النقرس  
• سيميبيدين، يستعمل لعلاج قرحة المعدة  
• ميكوفينولات موفيتيل، يستعمل لمنع جسمك من رفض أعضاء مزروعة.

#### الحمل والإرضاع

إذا كنت حاملاً أو مرضعة، تعتقدين بأنك حامل أو تخططين للحمل، يجب إستشارة الطبيب أو الصيدلي قبل إستعمال الدواء.

#### السياقة وإستعمال الماكينات

أعراض جانبية معينة مثل الشعور بنعاس أو بميل إلى النوم قد تضعف من قدرتك على التركيز والإستجابة. عليك التأكد من

أنك غير متأثر من تلك الأعراض قبل أن تقوم بالسياسة أو تشغل أجهزة. بالنسبة للأطفال، يجب تحذيرهم من ركوب الدراجات الهوائية أو اللعب على مقربة من الشارع وما شابه.

### معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء

يحتوي زوفيراكس معلق على:

**ميتيل پاراهيدروكسي بنزوات وپروپیل پاراهيدروكسي بنزوات**، حيث أنها قد تسبب ردود فعل تحسسية (يحتمل حدوث رد فعل متأخر).

**سوربيتول**: يحتوي الدواء على 1575 ملغم سوربيتول في كل 5 ملل. السوربيتول هو مصدر للفروكتوز. إذا قال لك الطبيب إن لديك (أو لدى طفلك) عدم تحمل لسكريات معينة، أو إذا تم تشخيص إصابتك بعدم تحمل وراثي للفروكتوز ( Hereditary fructose intolerance [HFI])، وهو اضطراب وراثي نادر، لا يستطيع الشخص المصاب به تحليل الفروكتوز، تحدث مع الطبيب قبل أن تتناول أنت (أو ابنك) أو تأخذ هذا المستحضر الطبي. من الممكن أن يسبب الفروكتوز حالة من عدم الراحة في الجهاز الهضمي ولحالة من الإسهال البسيط.

### 3. كيفية استعمال الدواء؟

يجب استعمال المستحضر دائماً حسب تعليمات الطبيب. عليك الإستيضاح من الطبيب أو من الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا فيما يتعلق بالجرعة وبطريقة العلاج بالمستحضر. الجرعة وطريقة العلاج سيحددهما الطبيب فقط.

#### تناول هذا الدواء

- يجب تناول هذا الدواء عن طريق الفم.
- يجب خض القنينة جيداً قبل الإستعمال.
- يجب إستعمال الملعقة الصغيرة المرفقة لقياس الجرعة الدوائية المطلوبة بحرص.
- يجب البدء بتناول زوفيراكس معلق بأسرع ما يمكن.

تتعلق الجرعة الدوائية التي عليك أن تتناولها بالسبب الذي يتم إعطائك زوفيراكس معلق لأجله. الجرعة الدوائية وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط.

#### من الجائز أن يغير الطبيب جرعة زوفيراكس معلق إذا:

- كانت مخصصة لطفل
- كان عمره فوق 65 سنة
- كان لديك مشاكل في الكلية. إذا كانت لديك مشاكل في الكلية، من المهم أن تشرب الكثير من الماء أثناء علاجك بزوفيراكس معلق.

تحدث مع الطبيب قبل تناول زوفيراكس معلق إذا انطبقت إحدى هذه الحالات عليك.

#### لا يجوز تجاوز الجرعة الدوائية الموصى بها

تعليمات الفتح: لنزع الغطاء، يجب الضغط نحو الأسفل والتدوير باتجاه اليسار (بعكس اتجاه عقارب الساعة) في نفس الوقت. تعليمات الإغلاق: يجب إغلاق القنينة بإحكام بواسطة الغطاء، بتدويره نحو اليمين (مع اتجاه عقارب الساعة) حتى الإغلاق التام.

#### إذا تناولت بالخطأ جرعة دوائية أكبر

زوفيراكس معلق غير مضر عادة، إلا إذا تم تناوله أكثر من اللازم على مدار عدة أيام. توجه إلى الصيدلي أو إلى الطبيب إذا تناولت أكثر من اللازم من زوفيراكس معلق. أحضر علبة الدواء معك. إذا بلع طفل بالخطأ من الدواء، توجه حالاً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر علبة الدواء معك.

#### إذا نسيت تناول الدواء

- إذا نسيت تناول زوفيراكس معلق، تناوله حال تذكرك. ولكن، إذا كان ذلك قريباً لموعد جرعتك الدوائية التالية، تخطى الجرعة الدوائية التي تم تفويتها.
- لا يجوز تناول جرعة دوائية مضاعفة للتعويض عن الجرعة الدوائية المنسية.

يجب المواظبة على العلاج حسب توصية الطبيب. حتى إذا طرأ تحسن على حالتك الصحية، يُمنع التوقف عن العلاج بالدواء

بدون استشارة الطبيب، وذلك لأنه من الممكن أن تتفاقم الأعراض.

لا تتناول الأدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

#### 4. الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن استعمال زوفيراكس معلق قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تندش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.

ردود فعل تحسسية (من شأنها أن تظهر لدى حتى 1 من كل 1,000 شخص)  
إذا كان لديك رد فعل تحسسي، توقف عن تناول زوفيراكس معلق وتوجه إلى الطبيب فوراً. قد تشمل العلامات:

- طفح، حكة أو شرى (درنات حاكة) على الجلد
- إنتفاخ الوجه، الشفتين، اللسان أو أجزاء أخرى من الجسم
- ضيق في التنفس، صفير أو صعوبات في التنفس
- إنهيار.

أعراض جانبية إضافية

أعراض جانبية شائعة (common) - من شأنها أن تظهر لدى حتى 1 من كل 10 أشخاص:

- صداع
- شعور بالدوار
- غثيان أو تقيؤ
- إسهال
- آلام في البطن
- طفح
- رد فعل جلدي بعد التعرض للضوء (حساسية مفرطة للضوء)
- حكة
- شعور بالإرهاق
- سخونة مجهولة السبب والشعور بإغماء، خاصة عند الوقوف.

أعراض جانبية غير شائعة (uncommon) - من شأنها أن تظهر لدى حتى 1 من كل 100 شخص:

- طفح حاك يشبه الشرى
- تساقط الشعر.

أعراض جانبية نادرة (rare) - من شأنها أن تظهر لدى حتى 1 من كل 1,000 شخص:

- تأثيرات على فحوصات دم وبول معينة
- إزدياد الإنزيمات التي تعمل في الكبد.

أعراض جانبية نادرة جداً (very rare) - من شأنها أن تظهر لدى حتى 1 من كل 10,000 شخص:

- إنخفاض في عدد خلايا الدم الحمراء (فقر الدم)
- إنخفاض في عدد خلايا الدم البيضاء (leukopenia)
- إنخفاض في عدد الصفيحات الدموية (خلايا تساعد على تخثر الدم) (thrombocytopenia)
- شعور بالضعف
- شعور بعدم الهدوء أو الإرتباك
- رجفان
- هذيان (رؤية أو سماع أشياء غير موجودة)
- إختلاجات
- شعور بنعاس أو ميل غير عادي للنوم
- عدم الثبات عند المشي وقلة التناسق

- صعوبة في الكلام
- قلة القدرة على التفكير أو الحكم على الأمور بوضوح
- فقدان الوعي (سبات)
- شلل جزء من جسمك أو كله
- اضطرابات في السلوك، في النطق وفي حركات العين
- تيبس العنق وحساسية للضوء
- التهاب في الكبد (hepatitis)
- إصفرار جلدك والجزء الأبيض من عينيك (يرقان)
- مشاكل في الكلية حيث يكون إعطاء البول لديك قليلاً أو شبه معدوم
- آلام في أسفل ظهرك، في منطقة الظهر حيث توجد كليتك أو فوق الحوض لديك (ألم كلوي).

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقت إحدى الأعراض الجانبية، أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك استشارة الطبيب.

#### التبليغ عن أعراض جانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il>

#### 5. كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز استعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر الكرتون. يشير تاريخ إنقضاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- يجب التخزين دون 25 درجة مئوية.
- يجب إتلاف المعلق في نهاية العلاج.

#### 6. معلومات إضافية

• يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً:

- Sorbitol solution 70%, glycerol, dispersible cellulose, methyl parahydroxybenzoate, propyl parahydroxybenzoate, vanillin, banana flavour and purified water.
- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة:
  - يتوفر زوفيراكس معلق ضمن قنينة زجاجية بلون كهرماني، تحتوي على 125 ملل من معلق بلون أوف-وايت. يتوفر الدواء مع ملعقة قياس صغيرة مزدوجة. أحد أطرافها لإعطاء 5 ملل من المعلق والطرف الثاني لإعطاء 2.5 ملل.
  - صاحب الإمتياز: جلاكسوسميثكلين (إسرائيل) م.ض.، شارع بازل 25، بيتح تكفا.
  - المنتج: أسين باد أولدسلو GmbH، باد أولدسلو، ألمانيا.
  - رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 018-21-24481
  - من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

تم تحرير هذه النشرة في نيسان 2021 وفق تعليمات وزارة الصحة.

العلامات التجارية بملكية أو بإمتياز مجموعة شركات GSK.  
©2021 مجموعة شركات GSK أو صاحب الإمتياز الخاص بها.